

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
 <i>Michele Prandi, Sibilla Cantarini</i>	
Metapher und Metonymie als Strategien der Bedeutungserweiterung am Beispiel des Deutschen und Französischen	17
 <i>Giovanni Rovere</i>	
Zur Problematik der korpusbasierten Äquivalenzermittlung in der zweisprachigen Lexikographie	33
 <i>Lorenza Rega</i>	
„Schwierige“ Wörter in der Übersetzungspraxis und zweisprachige Wörterbücher	63
 <i>Carla Marello</i>	
Die Anmerkung „unpersönlich“ in der Mikrostruktur für Verben in zweisprachigen Wörterbüchern Italienisch – Deutsch	87
 <i>Luisa Giacoma</i>	
Redewendungen als lexikographisches Problem: der Beitrag des <i>Dizionario di Tedesco Giacoma/Kolb</i> zur zweisprachigen Phraseographie	111
 <i>Christine Konecny</i>	
Das Projekt eines neuen italienisch-deutschen Kollokationswörterbuches und sein innovativer Beitrag zur bilingualen Lernerlexikographie	135
 <i>Sabine E. Koesters Gensini</i>	
Phraseologie und Polysemie im (ein- und) zweisprachigen Wörterbuch	161
 <i>Elmar Schafroth</i>	
Das pragmatische Potential von Phrasemen – illustriert am Deutschen und Italienischen	185

Marcello Soffritti

Tendenzen, Potenzial und Grenzen der elektronischen Fachlexikographie	209
--	-----

Vincenzo Lo Cascio

Multiple Beziehungen im Netzwerk: Wortverbindungen und ein-, zweisprachige und bilingualisierte elektronische Wörterbücher	237
--	-----

Resümees / Abstracts	267
----------------------------	-----

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren	275
--	-----